CARACTERÍSTICAS

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

ES

- Disfruta de 4 modos de luz regulable (25% / 50% / 75% / 100%) que te permitirán adaptarte a cualquier necesidad: desde iluminación decorativa hasta mayor visibilidad y seguridad.
- Equipado con un sensor crepuscular que detecta la luz ambiental para proporcionar una iluminación eficiente y sin complicaciones.
- Gran autonomía energética. El panel solar inclinable optimiza y maximiza la eficiencia de carga, garantizando hasta 12 horas de iluminación continua con una sola carga.
- Concebido para una instalación fácil, rápida y versátil. Puede clavarse en el suelo o usarse como mini foco orientable. No requiere cables ni herramientas especiales.
- Diseño minimalista con tecnología eficiente, ideal para iluminar caminos, jardines, parterres o zonas de paso exteriores.

EN

- *Enjoy 4 adjustable light modes (25% / 50% / 75% / 100%) that allow you to adapt to any need: from decorative lighting to greater visibility and safety.*
- *Equipped with a dusk sensor that detects ambient light to provide efficient and hassle-free illumination.*
- *Great energy autonomy. The tiltable solar panel optimizes and maximizes charging efficiency, ensuring up to 12 hours of continuous lighting with a single charge.*
- *Designed for easy, quick, and versatile installation. It can be staked into the ground or used as a small adjustable spotlight. No cables or special tools required.*
- *Minimalist design with efficient technology, ideal for illuminating pathways, gardens, flowerbeds, or outdoor passage areas.*

PT

- *Desfrute de 4 modos de luz regulável (25% / 50% / 75% / 100%) que permitem adaptar-se a qualquer necessidade: desde iluminação decorativa até maior visibilidade e segurança.*
- *Equipado com um sensor crepuscular que detecta a luz ambiente para proporcionar uma iluminação eficiente e sem complicações.*
- *Grande autonomia energética. O painel solar inclinável otimiza e maximiza a eficiência de carga, garantindo até 12 horas de iluminação contínua com uma única carga.*
- *Concebido para uma instalação fácil, rápida e versátil. Pode ser fixado no solo ou usado como mini refletor ajustável. Não requer cabos nem ferramentas especiais.*
- *Design minimalista com tecnologia eficiente, ideal para iluminar caminhos, jardins, canteiros ou áreas externas de passagem.*

SEGURIDAD Y MANTENIMIENTO

SAFETY AND MAINTENANCE / SEGURANÇA E MANUTENÇÃO

ES

- Elige un lugar de instalación en el que la placa solar reciba suficiente luz solar directa durante el día para optimizar la carga de la batería (preferentemente orientado hacia el sur, en un lugar sin sombra, alejado de otras fuentes de luz que puedan interferir en el rendimiento del sensor crepuscular, etc.).
- Con el fin de evitar posibles daños en el producto, utiliza únicamente los accesorios incluidos en el embalaje para la instalación.
- No utilices la pica en ambientes cuya temperatura sobrepase el rango indicado en apartados anteriores para evitar el deterioro de la batería y de su vida útil.
- Mantén el dispositivo encendido para que la carga de la batería funcione correctamente.
- Carga el dispositivo al menos una vez cada 3 meses para evitar el deterioro de la batería.
- Si el producto ha sido almacenado durante más de un año, recuerda cargarlo completamente antes de su uso. Revisa cualquier posible daño o fuga antes de hacerlo.
- Carga el dispositivo bajo la luz directa del sol si la batería no ha recibido carga en 3 días.
- Limpia el panel solar y retira el polvo que haya podido acumular para que el dispositivo funcione en condiciones ideales. Lleva a cabo este proceso al menos una vez cada seis meses.
- Mantén el dispositivo lejos del fuego y el aceite para evitar incendios o explosiones.
- La manipulación interna del producto hará que pierda la garantía.

EN

- *Choose an installation location where the solar panel receives sufficient direct sunlight during the day to optimize battery charging (preferably facing south, in a place without shade, away from other light sources that may interfere with the dusk sensor's performance, etc.).*
- *To avoid possible damage to the product, use only the accessories included in the packaging for installation.*
- *Do not use the ground stake in environments where the temperature exceeds the range indicated in the previous sections, to prevent battery damage and reduced lifespan.*
- *Keep the device turned on so that the battery can charge properly.*
- *Charge the device at least once every 3 months to prevent battery deterioration.*
- *If the product has been stored for more than one year, fully charge it before use. Check for any possible damage or leakage before doing so.*
- *Charge the device under direct sunlight if the battery has not received a charge within 3 days.*
- *Clean the solar panel and remove any accumulated dust to ensure the device operates under optimal conditions. Perform this process at least once every six months.*
- *Keep the device away from fire and oil to prevent fire hazards or explosions.*

PT

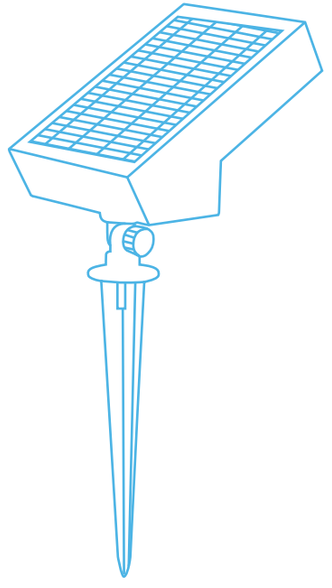
- *Escolha um local de instalação onde a placa solar receba luz solar direta suficiente durante o dia para otimizar a carga da bateria (de preferência orientado para o sul, em um local sem sombra, longe de outras fontes de luz que possam interferir no desempenho do sensor crepuscular, etc.).*
- *Para evitar possíveis danos ao produto, utilize apenas os acessórios incluídos na embalagem para a instalação.*
- *Não utilize a estaca em ambientes cuja temperatura ultrapasse o intervalo indicado nas seções anteriores, a fim de evitar danos à bateria e redução da sua vida útil.*
- *Mantenha o dispositivo ligado para que a bateria carregue corretamente.*
- *Carregue o dispositivo pelo menos uma vez a cada 3 meses para evitar a deterioração da bateria.*
- *Se o produto tiver sido armazenado por mais de um ano, carregue-o completamente antes de utilizá-lo. Verifique se há possíveis danos ou vazamentos antes de fazê-lo.*
- *Carregue o dispositivo sob luz solar direta se a bateria não tiver recebido carga em 3 dias.*
- *Limpe o painel solar e remova a poeira acumulada para que o dispositivo funcione em condições ideais. Realize este processo pelo menos uma vez a cada seis meses.*
- *Mantenha o dispositivo longe do fogo e do óleo para evitar incêndios ou explosões.*
- *A manipulação interna do produto anulará a garantia.*

Garza

LYRA

Pica solar

REF: 401571C



ASISTENCIA

ASSISTANCE / ASSISTÊNCIA

ES: Guía de usuario multilingüe. / **EN:** Multilingual user guide. / **FR:** Guide d'utilisateur multilingue. **DE:** Mehrsprachige Benutzeranleitung. / **PT:** Guia do usuário multilingue. / **IT:** Guida per l'utente multilingue. / **PL:** Wielojęzyczny przewodnik użytkownika. / **TR:** Çok dilli kullanıcı kılavuzu. / **NL:** Meertalige gebruikershandleiding.

¿Sigues con dudas? Escanea el QR de arriba o entra en **customer.garza.es,** haz clic en "Enviar un ticket", y completa el formulario que más se ajuste a tus necesidades. Recuerda, cuantos más datos nos facilites, antes podremos ayudarte. Si lo prefieres, también puedes consultar nuestro canal de YouTube: @GarzaSpain

*Still have questions? Scan the **QR code above or go to customer.garza.es**, click "Submit a ticket," and fill out the form that best suits your needs. Remember, the more information you provide, the sooner we can help you. If you prefer, you can also check our YouTube channel: @GarzaSpain*

*Ainda tem dúvidas? Escaneie o QR acima ou acesse **customer.garza.es,** clique em "Enviar um ticket" e preencha o formulário que melhor se adapte às suas necessidades. Lembre-se: quanto mais dados nos fornecer, mais rápido poderemos ajudá-lo. Se preferir, também pode consultar o nosso canal no YouTube @GarzaSpain*

Las instrucciones de nuestros productos pueden estar sujetas a modificaciones derivadas de las actualizaciones de los productos. Puedes obtener la última versión de los manuales en nuestra página web www.garza.es.

The instructions for our products may be subject to modifications derived from updates to the products . You can obtain the latest version of the manuals on our website www.garza.es.

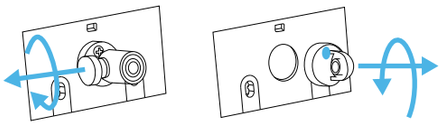
As instruções dos nossos produtos podem estar sujeitas a modificações derivadas das atualizações dos produtos. Você pode obter a versão mais recente dos manuais no nosso site www.garza.es.

INSTALACIÓN

INSTALLATION / INSTALAÇÃO

A. INSTALACIÓN EN PARED

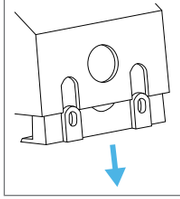
INSERTED INTO WALL / INSERIDA EM PAREDE



Retira la tuerca de ajuste manual de la base de la pica de montaje desenroscándola en el sentido contrario a las agujas del reloj. Retira también el tornillo de sujeción y desenrosca la rótula.

Remove the manual adjustment nut from the base of the mounting spike by unscrewing it counterclockwise. Also remove the fixing screw and unscrew the joint.

Retire a porca de ajuste manual da base da estaca de montagem, desenroscando-a no sentido anti-horário. Retire também o parafuso de fixação e desenrosque a rótula.



Retira el soporte de instalación del aplique deslizándolo hacia abajo.

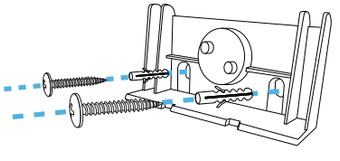
Remove the mounting bracket from the wall light by sliding it downward.

Retire o suporte de instalação do aplique deslizando-o para baixo.

Elije un lugar adecuado en la pared para la instalación.

Choose a suitable place on the wall for installation.

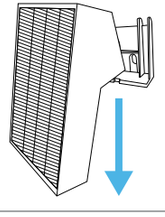
Escolha um local adequado na parede para a instalação.



Marca los agujeros de instalación del soporte del aplique y taládralos. Atornilla el soporte a la pared ayudándote de los tacos y tornillos incluidos.

Mark the installation holes of the wall light bracket and drill them. Screw the bracket to the wall using the included wall plugs and screws.

Marque os furos de instalação do suporte do aplique e faça a perfuração. Parafuse o suporte na parede utilizando as buchas e parafusos incluídos.



Fija el aplique en el soporte deslizándolo hacia abajo.

Attach the wall light to the bracket by sliding it downward.

Fixe o aplique no suporte deslizando-o para baixo.

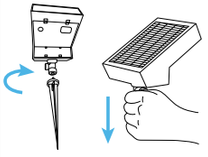
B. INSERTADA EN SUELO BLANDO

INSERTED INTO SOFT GROUND / INSERIDA EM SOLO MACIO

Elige un lugar adecuado (suelo blando) para la instalación.

Choose a suitable place (soft ground) for the installation.

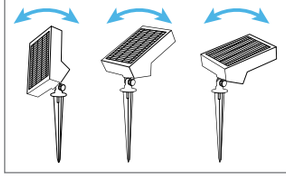
Escolha um local adequado (solo macio) para a instalação.



Enrosca la pica de montaje, insértala en el suelo blando y asegúrala firmemente.

Screw in the mounting stake, insert it into the soft ground, and secure it firmly.

Rosqueie a estaca de montagem, insira-a no solo macio e fixe-a firmemente.



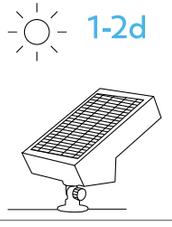
Orienta el aplique en la dirección deseada.

Orient the fixture in the desired direction.

Oriente o aplique na direção desejada.

CONSIDERACIONES PREVIAS

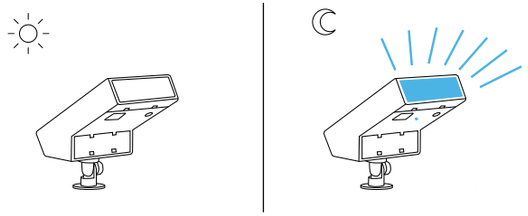
PRELIMINARY CONSIDERATIONS / CONSIDERAÇÕES PRÉVIAS



Antes del primer uso, carga el dispositivo bajo la luz directa del sol durante 1-2 días.

Before the first use, charge the device under direct sunlight for 1–2 days.

Antes do primeiro uso, carregue o dispositivo sob a luz direta do sol por 1–2 dias.



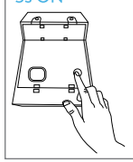
Este aplique funciona mediante la activación de un sensor crepuscular que detecta los cambios en la luz ambiental. Cuando la luz ambiental disminuya, el sensor activará automáticamente la fuente de luz del dispositivo. Cuando la luz ambiental aumente, el sensor apagará automáticamente la fuente de luz.

This light fixture operates through the activation of a dusk sensor that detects changes in ambient light. When ambient light decreases, the sensor will automatically activate the device's light source. When ambient light increases, the sensor will automatically switch off the light source.

Este aplique funciona mediante a ativação de um sensor crepuscular que detecta as mudanças na luz ambiente. Quando a luz ambiente diminuir, o sensor ativará automaticamente a fonte de luz do dispositivo. Quando a luz ambiente aumentar, o sensor desligará automaticamente a fonte de luz.

FUNCIONAMIENTO

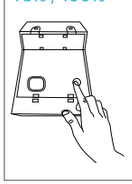
OPERATION / FUNCIONAMENTO



Mantén pulsado el botón de la parte trasera del aplique durante 3s para encender el dispositivo.

Press and hold the button on the back of the light fixture for 3 seconds to turn on the device.

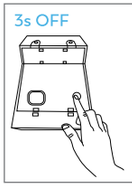
Mantenha pressionado o botão na parte traseira do aplique por 3 segundos para ligar o dispositivo.



Pulsa el botón de la parte trasera de nuevo para elegir el modo de iluminación que mejor se adapte a tus necesidades (25% / 50% / 75% / 100%).

Press the button on the back again to select the lighting mode that best suits your needs (25% / 50% / 75% / 100%).

Pressione novamente o botão na parte traseira para escolher o modo de iluminação que melhor se adapta às suas necessidades (25% / 50% / 75% / 100%).



Mantén pulsado el botón de la parte trasera del aplique durante 3s para apagar el dispositivo.

Press and hold the button on the back of the light fixture for 3 seconds to turn off the device.

Mantenha pressionado o botão na parte traseira do aplique por 3 segundos para desligar o dispositivo.

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

PRODUCT SPECIFICATIONS / ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO

Referencia / *Reference / Referência*	401571C
Alimentación *Power Supply / Alimentação*	Panel solar monocristalino
Lúmenes / *Lumens / Lúmens*	500lm
Temperatura de color *Color Temperature / Temperatura de Cor*	3000K
Ángulo de apertura de iluminación *Lighting Beam Angle* *Ângulo de Abertura de Iluminação*	60°
Batería *Battery / Bateria*	18650 3.7V / 2000mAh
Tiempo de carga *Charging Time / Tempo de Carga*	8h de luz directa
Tiempo de iluminación *Lighting Time* *Tempo de Iluminação*	Hasta 12h (dependiendo del nivel de carga)
Material / *Material / Material*	Plástico
Protección / *Protection / Proteção*	IP65
Temperatura de uso *Operating Temperature / Temperatura de Uso*	-20°C~+50°C
Humedad de trabajo *Operating Humidity / Umidade de Trabalho*	≤ 95% RH